

REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Ing. Miroslav Dvořák, Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. František Hubáček, Ing. Josef Janiga, Ing. Jan Jílek, Václav Kalenda, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Irena Lackovičová, Josef Markvart, Doc. Ing. Josef Moštek, DrSc., Ing. Josef Nedvěd, Vladimír Smutný, Ing. Jan Šavel, Ing. Roman Šusták, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek, Ing. Rudolf Voldřich.

OBSAH

Do 25. ročníku časopisu Kvasný průmysl	1
Pivovarství a sladařství	
Basařová, G. - Voborský, J. - Ťopka, P.: Orientační studie možnosti ovlivnění fitrovatelnosti piva	2
Vrtělová, H. - Nentwichová, M.: Faktory ovlivňující hodnoty konečného stupně prokvašení. I. Rešerše	6
Ferkl, P.: Modernizace úseku chlazení mladiny	9
Lihovarství a droždářství	
Kocková-Kratochvílová, A. - Sláviková, E.: Rýchly výběr úžitkových kmeňů kvasiniek	17
Zprávy	19
Referáty	23

СОДЕРЖАНИЕ

Начинаем 25-ый год издания нашего журнала	1
Пивоваренно-солодильная промышленность	
Басаржова, Г. — Воборски, Я. — Ђопка, П.: Ориентировочное изучение возможности влиять на фильтруемость пива	2
Вртелова, Х. — Нентвихова, М.: Факторы, влияющие на показатели последней фазы сбраживания I-ая часть. Доступная информация	6
Феркл, П.: Модернизация оборудования для охлаждения сусла	9
Спиртово-дрожжевая промышленность	
Коцкова-Кратохвилова, А. — Славикова, Е.: Скоростный метод выбора оптимальных штаммов дрожжей	17
Сообщения	19
Рефераты	23

CONTENTS

Starting the 25-th Volume of Kvasný průmysl	1
Brewing and Malting Industries	
Basařová, G. - Voborský, J. - Ťopka, P.: Orientational Study of the Possibilities to Influence the Beer Filterability	2
Vrtělová, H. - Nentwichová, M.: Factors Affecting the Results of the Final Fermentation Stage. Part. I. Available Information	6
Ferkl, P.: Modernizing the Wort Cooling System	9
Distilling and Yeast Industries	
Kocková-Kratochvílová, A. - Sláviková, E.: Time Saving Selection of Optimum Yeast Strains	17
Reports	19
Abstracts	23

INHALT

In den 25. Jahrgang der Fachzeitschrift Kvasný průmysl	1
Brauerei und Mälzerei	
Basařová, G. - Voborský, J. - Ťopka, J.: Orientationsstudie der Möglichkeit der Beeinflussung der Filtrierbarkeit des Bieres	2
Vrtělová, H. - Nentwichová, M.: Faktoren, die die Endvergärungswerte beeinflussen, I. Recherche	6
Ferkl, P.: Die Modernisierung des Produktionsabschnittes Würzekühlung	9
Spiritus- und Hefeindustrie	
Kocková-Kratochvílová, A. - Sláviková, E.: Schnelle Auswahl der Hefen-Nutzstämme	17
Nachrichten	19
Referate	23